
UVODNIK

I u ovome dvobroju *Znakova vremena* objavljujemo tematski raznovrsne tekstove domaćih i stranih autora.

Prvi odjeljak posvećujemo nedavno preminulom Bećiru Džaki, znanstveniku, prevodiocu i redovnom profesoru perzijskog jezika i perzijske književnosti na Odsjeku za orijentalnu filologiju Filozofskog fakulteta u Sarajevu.

Profesor Džaka dao je nemjerljiv doprinos razvoju iranistike. Zbog nespornoga utjecaja iranske civilizacije kod nas, počev od širenja maniheizma do pojave institucionalnoga sufizma za vrijeme Turske, ova naučna oblast za našu kulturnu historiju pored teorijske ima nespornu praktičnu punovažnost. Kroz brojna prevedena djela, od kojih posebno izdvajamo "Tri muslimanska mudraca" u kojemu su predstavljeni Ibn Sina, Suhraverdi i Ibn 'Arebi te Hafizov "Divan", djelo klasične perzijske književnosti koje uskoro treba za izađe iz štampe, kao i autorska djela *Naša narodna epika i Šahnama* odnosno *Historija perzijske književnosti*, profesor Džaka našoj kulturnoj javnosti znalački je predstavio jednu od najstarijih i najbogatijih književnih i kulturnih tradicija u svijetu.

U drugome odjeljku pod naslovom *Religija i etika* donosimo tri različita teksta. Prvi tekst bavi se univerzalnim vrijednostima morala odnosno komparativnim proučavanjem odnosa religije i morala u različitim diskursima muslimanskih mislilaca, dok druga dva teksta sadržavaju opću strukturu islamske etike i uporednu analizu šerijatsko-pravnih (fikhskih) iskaza i etičkih sudova.

Odjeljak pod naslovom *Iz historije tesavvufa* također sadrži tri teksta. U prvome tekstu autor nastoji dati jedan kraći presjek razvoja islamskoga tesavvufa od vremena Muhammeda, a.s., do kasnije zaokruženih derviških redova iz 11. i 12. stoljeća. Drugi tekst govori o Rumiju i mevlevijama u

Bosni, dok treći predstavlja Isa-begovu tekiju, jednu od najpoznatijih tekija mevlevijskoga tarikata kod nas.

Odjeljak *Refleksije* donosi dva veoma aktuelna teksta. Prvi analizira presudu Međunarodnoga suda pravde i raspravlja o mogućnostima obnove postupka pred Vijećem sigurnosti UN-a, dok drugi tekst iznosi veoma važne podatke o urbicidu u Sarajevu u periodu između 1992.-1996. godine.

U odjeljku *Ekonomija i društvo* čitatelje upoznajemo sa islamskim pristupom tržišnom kapitalu te investicionom ulaganju u Federaciji BiH u poslijeratnome periodu.

Slijedi odjeljak *Kulturnohistorijske teme* u kojemu objavljujemo tekst o vakufima na tlu Hrvatske i tekst koji daje prikaz migracija iz BiH u Sloveniju od 1945. do 2002. godine.

U *Ogledima* Mustafa Canka, poznati ulcinjski intelektualac, govori o mogućnosti odnosno nužnosti ponovnoga uvezivanja bivših jugoslavenskih republika, a u skladu sa političkim programskim revandikacijama Europske unije.

Dvobroj zatvaramo utiscima akademika Muhammeda Filipovića i profesora Jusufa Ramića sa njihovog putovanja u Iran, te prikazom katoličkog časopisa *Vrhbosnensia*, povodom desete godine njegova postojanja. ■

Adnan Silajdžić